



# PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom uporabe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA / YEAR VII

UDJELI UČEŠĆE

BROJ / NUMBER : 5

## STATISTIKA TURIZMA *Tourism Statistics*

**Svibanj 2013. / May 2013**

U Bosni i Hercegovini u svibnju 2013. turisti su ostvarili 92.813 posjete, što je više za 31,6% u odnosu na travanj 2013. i za 15,9% više u odnosu na svibanj 2012. godine.

*In May 2013 tourists realised 92.813 tourist arrivals in Bosnia and Herzegovina which represent the increase by 31.6% as compared to April 2013 and increase by 15.9%, as compared to May 2012.*

Turisti su ostvarili 183.305 noćenja, što je više za 30,5% u odnosu na travanj 2013. i za 9,7% više u odnosu na svibanj 2012. godine. U ukupno ostvarenom broju noćenja učešće domaćih turista je 39,4% i 60,6% stranih turista.

*Tourists realised 183.305 tourist nights increased by 30.5% as compared to April 2013 and increased by 9.7% as compared to May 2012. Domestic tourists share of total number of overnight stays was 39.4%, and foreign tourists share was 60.6%.*

Broj noćenja domaćih turista veći je za 34,9% u odnosu na travanj 2013. i manji za 8,2% u odnosu na svibanj 2012. godine. Broj noćenja stranih turista veći je za 27,8% u odnosu na travanj 2013. i veći za 25,6% u odnosu na svibanj 2012. godine.

*The number of domestic tourist nights increased by 34.9%, as compared to April 2013 and decreased by 8.2% as compared to May 2012. Foreign tourist nights were increased by 27.8%, as compared to April 2013 and increased by 25.6% as compared to May 2012 .*

Prema vrsti smještajnog objekta najveći broj noćenja ostvaren je u okviru djelatnosti Hoteli i sličan smještaj sa učešćem od 92,3%.

*According to the type of accommodation facility the highest number of nights was recorded in Hotels and similar accommodation with share of 92.3%.*

U strukturi noćenja stranih turista u svibnju 2013. najviše noćenja ostvarili su turisti iz Turske (17,7%), Hrvatske (12,8%) i Srbije (10,6%) što je ukupno 41,1%. Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 58,9% noćenja.

*Concerning the structure of foreign tourist nights in May 2013, the most of them (41.1%) were realised by tourists from: Turkey (17.7%), Croatia (12.8%) and Serbia (10.6%). Tourists from other countries realised 58.9% of tourist nights.*

Što se tiče duljine boravka stranih turista u našoj zemlji, na prvom mjestu je: Iran sa prosječnim zadržavanjem od 6,0 noći i Rusija sa 4,9 noći.

*Regarding the average detention of foreign tourist stays in our country, on the first place comes Iran with average stay by 6.0 nights and Russian Federation with 4.9 nights.*

U razdoblju siječanj – svibanj 2013. turisti su ostvarili 298.550 posjeta, što je više za 11,3% i 623.146 noćenja, što je više za 9,1% u odnosu na isto razdoblje 2012. godine.

*In the period from January - May 2013 tourists realised 298.550 tourists arrivals which represent the increase by 11.3% and 623.146 overnight stays which is increase by 9.1% as compared to the same period of 2012.*

Prema vrsti smještajnog objekta najveći broj noćenja je ostvaren u okviru vrste Hoteli i sličan smještaj sa učešćem od 92,4%.

*According to the type of accommodation facility the highest number of nights was recorded in Hotels and similar accommodation with share of 92.4%.*

U strukturi noćenja stranih turista u istom razdoblju najviše noćenja ostvarili su turisti iz Hrvatske (20,5%), Srbije (16,1%) i Turske (11,8%) što je ukupno 48,4%. Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 51,6% noćenja.

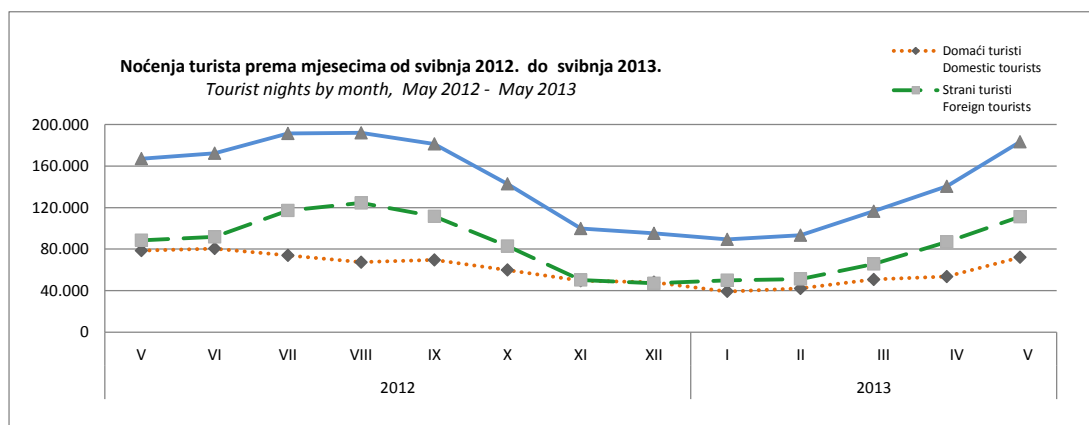
*Concerning the structure of foreign tourist nights in the same period, the most of them (48.4%) were realised by tourists from Croatia (20.5%), Serbia (16.1%) and Turkey (11.8%). Tourists from other countries realised 51.6% of tourist nights.*

Što se tiče duljine boravka stranih turista u istom razdoblju, na prvom mjestu je: Malta sa prosječnim zadržavanjem od 6,2 noći, Iran sa 4,7 noći te Kuvajt sa 4,5 noći .

*Regarding the average detention of foreign tourist stays in the same period, on the first place comes Malta with average stay by 6.2 nights, Iran with 4.7 nights and Kuwait with 4.5 night .*

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA**  
**TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS**

	DOLASCI <i>Arrivals</i>			NOĆENJA <i>Nights</i>					TOTAL
	V 2013.	Indeksi <i>Indices</i> V 2013 IV 2013	Indeksi <i>Indices</i> V 2013 V 2012	V 2013.	Indeksi <i>Indices</i> V 2013 IV 2013	Indeksi <i>Indices</i> V 2013 V 2012	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>	Prosječan broj noćenja po dolasku <i>Average number of nights by arrival</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>92.813</b>	<b>131,6</b>	<b>115,9</b>	<b>183.305</b>	<b>130,5</b>	<b>109,7</b>	<b>100,0</b>	<b>2,0</b>	<b>TOTAL</b>
Domaći turisti	33.418	128,5	95,8	72.157	134,9	91,8	39,4	2,2	<i>Domestic tourists</i>
Strani turisti	59.395	133,4	131,3	111.148	127,8	125,6	60,6	1,9	<i>Foreign tourists</i>



**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA KLASIFIKACIJI DJELATNOSTI <sup>1)</sup>**  
**TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES <sup>1)</sup>**

	DOLASCI <i>Arrivals</i>		NOĆENJA <i>Nights</i>			
	V 2013.	Indeksi <i>Indices</i> V 2013 IV 2013	V 2013.	Indeksi <i>Indices</i> V 2013 IV 2013	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>92.813</b>	<b>131,6</b>	<b>183.305</b>	<b>130,5</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
Hoteli i sličan smještaj	89.428	130,8	169.268	129,8	92,3	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Odmarališta i slični objekti za kraći odmor	1.120	122,5	2.811	154,5	1,5	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Kampovi i prostori za kampiranje	995	376,9	1.940	443,9	1,1	<i>Camps and camping grounds</i>
Ostali smještaj	1.270	132,6	9.286	118,2	5,1	<i>Other accommodation</i>
<b>DOMAĆI TURISTI</b>	<b>33.418</b>	<b>128,5</b>	<b>72.157</b>	<b>134,9</b>	<b>39,4</b>	<b>DOMESTIC TOURISTS</b>
Hoteli i sličan smještaj	31.807	128,6	62.982	137,7	34,4	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Odmarališta i slični objekti za kraći odmor	523	117,5	658	99,7	0,4	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Kampovi i prostori za kampiranje	146	365,0	149	128,4	0,1	<i>Camps and camping grounds</i>
Ostali smještaj	942	117,8	8.368	119,4	4,6	<i>Other accommodation</i>
<b>STRANI TURISTI</b>	<b>59.395</b>	<b>133,4</b>	<b>111.148</b>	<b>127,8</b>	<b>60,6</b>	<b>FOREIGN TOURISTS</b>
Hoteli i sličan smještaj	57.621	131,9	106.286	125,6	58,0	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Odmarališta i slični objekti za kraći odmor	597	127,3	2.153	185,6	1,2	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Kampovi i prostori za kampiranje	849	379,0	1.791	557,9	1,0	<i>Camps and camping grounds</i>
Ostali smještaj	328	207,6	918	107,9	0,5	<i>Other accommodation</i>

1) **Klasifikacija djelatnosti Bosne i Hercegovine BiH 2010**  
The Classification of Economic Activities of BiH 2010

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA ZEMLJI PREBIVALIŠTA**  
**TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE**

	DOLASCI <i>Arrivals</i>			NOĆENJA <i>Nights</i>					Prosječan broj noćenja po dolasku <i>Average number of nights by arrival</i>	
	V 2013.	Indeksi <i>Indices</i> V 2013 IV 2013	Indeksi <i>Indices</i> V 2013 V 2012	V 2013.	Indeksi <i>Indices</i> V 2013 IV 2013	Indeksi <i>Indices</i> V 2013 V 2012	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>			
<b>UKUPNO</b>	<b>59.395</b>	<b>133,4</b>	<b>131,3</b>	<b>111.148</b>	<b>127,8</b>	<b>125,6</b>	<b>100,0</b>	<b>1,9</b>	<b>TOTAL</b>	
Albanija	464	168,7	191,7	698	115,6	115,0	0,6	1,5	<i>Albania</i>	
Austrija	1.907	129,5	98,1	3.052	109,1	93,4	2,7	1,6	<i>Austria</i>	
Belgija	284	72,6	176,4	755	77,4	246,7	0,7	2,7	<i>Belgium</i>	
Bugarska	803	250,9	310,0	1.114	201,8	216,3	1,0	1,4	<i>Bulgaria</i>	
Crna Gora	859	116,7	125,4	1.777	109,0	110,3	1,6	2,1	<i>Montenegro</i>	
Češka	335	140,8	124,5	543	112,0	129,0	0,5	1,6	<i>Czech Republic</i>	
Danska	203	126,9	147,1	657	136,0	209,9	0,6	3,2	<i>Denmark</i>	
Estonija <sup>1)</sup>	8	100,0	-	9	81,8	-	0,0	1,1	<i>Estonia<sup>1)</sup></i>	
Finska	124	55,9	151,2	182	41,4	107,1	0,2	1,5	<i>Finland</i>	
Francuska	1.854	312,1	130,4	3.985	328,3	102,4	3,6	2,1	<i>France</i>	
Grčka	303	118,4	194,2	445	110,1	148,3	0,4	1,5	<i>Greece</i>	
Nizozemska	880	152,2	145,7	1.955	192,6	141,0	1,8	2,2	<i>Netherlands</i>	
Hrvatska	7.535	99,7	114,9	14.197	91,6	108,9	12,8	1,9	<i>Croatia</i>	
Irska	143	94,7	78,6	475	119,0	57,9	0,4	3,3	<i>Ireland</i>	
Island	15	44,1	214,3	41	45,6	315,4	0,0	2,7	<i>Iceland</i>	
Italija	2.955	88,1	113,2	6.389	98,7	129,8	5,7	2,2	<i>Italy</i>	
Cipar <sup>1)</sup>	24	480,0	-	43	138,7	-	0,0	1,8	<i>Cyprus<sup>1)</sup></i>	
Latvija <sup>1)</sup>	11	122,2	-	16	100,0	-	0,0	1,5	<i>Latvia<sup>1)</sup></i>	
Litvanija <sup>1)</sup>	80	421,1	-	99	300,0	-	0,1	1,2	<i>Lithuania<sup>1)</sup></i>	
Luksemburg	7	14,0	35,0	10	13,7	25,0	0,0	1,4	<i>Luxembourg</i>	
Mađarska	508	118,7	155,8	761	103,1	121,8	0,7	1,5	<i>Hungary</i>	
Makedonija B.J.R.	912	116,8	171,4	1.408	97,4	127,9	1,3	1,5	<i>FYR of Macedonia</i>	
Malta <sup>1)</sup>	1	100,0	-	4	133,3	-	0,0	4,0	<i>Malta<sup>1)</sup></i>	
Norveška	132	38,2	76,3	240	35,4	56,3	0,2	1,8	<i>Norway</i>	
Njemačka	2.646	174,2	108,9	5.230	176,2	113,9	4,7	2,0	<i>Germany</i>	
Poljska	3.082	214,5	180,4	5.168	199,2	136,0	4,6	1,7	<i>Poland</i>	
Portugal	62	147,6	182,4	126	175,0	262,5	0,1	2,0	<i>Portugal</i>	
Rumunjska	317	166,0	133,8	499	131,3	67,3	0,4	1,6	<i>Romania</i>	
Rusija	294	99,3	142,0	1.448	89,9	154,4	1,3	4,9	<i>Russian Federation</i>	
Slovačka	204	118,6	214,7	343	111,0	164,1	0,3	1,7	<i>Slovakia</i>	
Slovenija	4.272	99,4	95,9	6.862	100,6	104,2	6,2	1,6	<i>Slovenia</i>	
Srbija	6.370	109,4	117,0	11.755	116,0	111,2	10,6	1,8	<i>Serbia</i>	
Španjolska	386	137,4	135,9	775	152,6	121,9	0,7	2,0	<i>Spain</i>	
Švicarska (uključujući i Lihtenštajn) <sup>2)</sup>	688	153,2	-	1.135	127,8	-	1,0	1,6	<i>Switzerland (including Liechtenstein)<sup>2)</sup></i>	
Švedska	436	99,8	135,8	1.075	104,4	105,2	1,0	2,5	<i>Sweden</i>	
Turska	9.643	135,5	176,7	19.705	132,3	186,5	17,7	2,0	<i>Turkey</i>	
Ujedinjeno Kraljevstvo	938	206,6	127,8	1.616	158,7	106,2	1,5	1,7	<i>United Kingdom</i>	
Ukrajina <sup>1)</sup>	123	261,7	-	287	292,9	-	0,3	2,3	<i>Ukraine<sup>1)</sup></i>	
Ostale europske zemlje <sup>1) 2)</sup>	206	89,6	46,8	516	63,5	62,1	0,5	2,5	<i>Other European countries <sup>1) 2)</sup></i>	

	DOLASCI Arrivals			NOĆENJA Nights					Prosječan broj noćenja po dolasku Average number of nights by arrival
	V 2013.	Indeksi Indices V 2013 IV 2013	Indeksi Indices V 2013 V 2012	V 2013.	Indeksi Indices V 2013 IV 2013	Indeksi Indices V 2013 V 2012	Struktura noćenja % Structure of nights %		
Egipat	27	77,1	69,2	63	58,9	40,6	0,1	2,3	<i>Egypt</i>
Južnoafrička Republika <sup>3)</sup>	50	714,3	-	60	500,0	-	0,1	1,2	<i>South Africa <sup>3)</sup></i>
Ostale afričke zemlje <sup>3)</sup>	154	440,0	-	308	311,1	-	0,3	2,0	<i>Other African countries<sup>3)</sup></i>
Kanada	315	221,8	132,9	536	228,1	106,1	0,5	1,7	<i>Canada</i>
SAD	1.268	212,8	132,8	2.429	184,3	118,0	2,2	1,9	<i>USA</i>
Ostale sjeverno-američke zemlje <sup>3)</sup>	6	50,0	-	11	21,2	-	0,0	1,8	<i>Other Northern American countries <sup>3)</sup></i>
Brazil <sup>3)</sup>	433	921,3	-	793	901,1	-	0,7	1,8	<i>Brazil<sup>3)</sup></i>
Ostale zemlje Južne i Srednje Amerike <sup>3)</sup>	279	558,0	-	367	174,8	-	0,3	1,3	<i>Other Southern and Central American countries <sup>3)</sup></i>
Indija <sup>3)</sup>	16	123,1	-	38	80,9	-	0,0	2,4	<i>India<sup>3)</sup></i>
Iran	5	125,0	22,7	30	333,3	38,0	0,0	6,0	<i>Iran</i>
Izrael	251	697,2	132,8	384	724,5	113,6	0,3	1,5	<i>Israel</i>
Japan	459	150,5	111,4	693	170,3	112,3	0,6	1,5	<i>Japan</i>
Kina	768	226,5	155,2	1.049	267,6	139,3	0,9	1,4	<i>China</i>
Koreja, Južna <sup>3)</sup>	2.398	301,3	-	2.484	290,2	-	2,2	1,0	<i>Republic of Korea<sup>3)</sup></i>
Kuvajt <sup>3)</sup>	953	358,3	-	2.786	280,0	-	2,5	2,9	<i>Kuwait<sup>3)</sup></i>
Saudijska Arabija	327	330,3	413,9	561	176,4	216,6	0,5	1,7	<i>Saudi Arabia</i>
Ostale azijske zemlje <sup>3)</sup>	944	117,6	-	1.904	146,9	-	1,7	2,0	<i>Other Asian countries<sup>3)</sup></i>
Australija	561	421,8	108,5	1.015	483,3	117,1	0,9	1,8	<i>Australia</i>
Novi Zeland	43	165,4	66,2	86	245,7	103,6	0,1	2,0	<i>New Zealand</i>
Ostale zemlje Oceanije <sup>3)</sup>	124	2480,0	-	156	2600,0	-	0,1	1,3	<i>Other countries of Oceania<sup>3)</sup></i>

1) Od 2013. Estonija, Cipar, Latvija, Litvanija, Malta, i Ukrajina su izdvojene iz ostalih europskih zemalja te se prate samostalno.

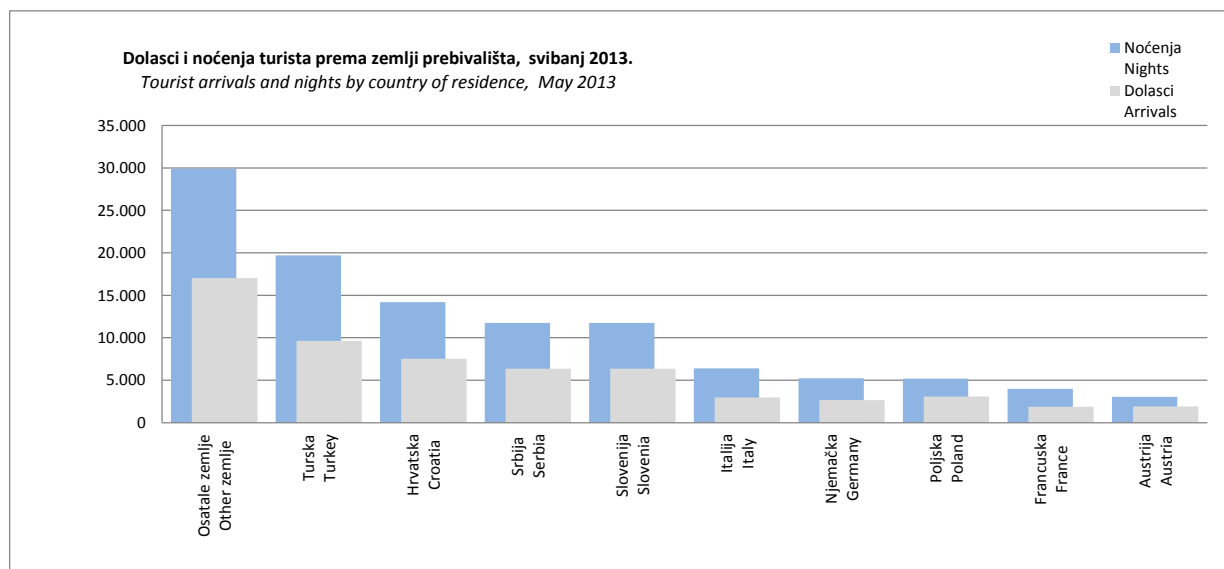
2) Od 2013. Lihtenštajn je izdvojen iz ostalih europskih zemalja i prati se zajedno sa Švicarskom.

3) Od 2013. izdvojeni su iz ostalih izvaneuropskih zemalja i prate se samostalno.

1) Since 2013. Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine have been detached from other European countries and are now observed separately.

2) Since 2013. Liechtenstein has been detached from other European country and is now observed together with Switzerland.

3) Since 2013. have been detached from non - European countries and are now observed separately.



**KUMULATIVNI PODACI**  
Period od siječnja do svibnja 2013.

**CUMULATIVE DATA**  
January - May 2013.

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA**  
*TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS*

	DOLASCI <i>Arrivals</i>		NOĆENJA <i>Nights</i>				
	I - V 2013.	Indeksi <i>Indices</i> I - V 2013 I - V 2012	I - V 2013.	Indeksi <i>Indices</i> I - V 2013 I - V 2012	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>	Prosječan broj noćenja po dolasku <i>Average number of nights by arrival</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>298.550</b>	<b>111,3</b>	<b>623.146</b>	<b>109,1</b>	<b>100,0</b>	<b>2,1</b>	<b>TOTAL</b>
Domaći turisti	122.957	100,1	257.816	97,1	41,4	2,1	<i>Domestic tourists</i>
Strani turisti	175.593	120,7	365.330	119,6	58,6	2,1	<i>Foreign tourists</i>

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA KLASIFIKACIJI DJELATNOSTI <sup>1)</sup>**  
*TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES <sup>1)</sup>*

	DOLASCI <i>Arrivals</i>		NOĆENJA <i>Nights</i>		
	I - V 2013.		I - V 2013.	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>298.550</b>	<b>623.146</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>	
Hoteli i sličan smještaj	288.035	575.630	92,4	<i>Hotels and similar accommodation</i>	
Odmarališta i slični objekti za kraći odmor	4.544	9.984	1,6	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>	
Kampovi i prostori za kampiranje	1.409	2.589	0,4	<i>Camps and camping grounds</i>	
Ostali smještaj	4.562	34.943	5,6	<i>Other accommodation</i>	
<b>DOMAĆI TURISTI</b>	<b>122.957</b>	<b>257.816</b>	<b>41,4</b>	<b>DOMESTIC TOURISTS</b>	
Hoteli i sličan smještaj	116.035	221.245	35,5	<i>Hotels and similar accommodation</i>	
Odmarališta i slični objekti za kraći odmor	2.865	4.392	0,7	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>	
Kampovi i prostori za kampiranje	265	350	0,1	<i>Camps and camping grounds</i>	
Ostali smještaj	3.792	31.829	5,1	<i>Other accommodation</i>	
<b>STRANI TURISTI</b>	<b>175.593</b>	<b>365.330</b>	<b>58,6</b>	<b>FOREIGN TOURISTS</b>	
Hoteli i sličan smještaj	172.000	354.385	56,9	<i>Hotels and similar accommodation</i>	
Odmarališta i slični objekti za kraći odmor	1.679	5.592	0,9	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>	
Kampovi i prostori za kampiranje	1.144	2.239	0,3	<i>Camps and camping grounds</i>	
Ostali smještaj	770	3.114	0,5	<i>Other accommodation</i>	

<sup>1)</sup> Klasifikacija djelatnosti Bosne i Hercegovine BiH 2010  
*The Classification of Economic Activities of BiH 2010*

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA ZEMLJI PREBIVALIŠTA**  
**TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE**

	DOLASCI <i>Arrivals</i>		NOĆENJA <i>Nights</i>				
	I - V 2013.	Indeksi <i>Indices</i> I - V 2013 I - V 2012	I - V 2013.	Indeksi <i>Indices</i> I - V 2013 I - V 2012	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>	Prosječan broj noćenja po dolasku <i>Average number of nights by arrival</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>175.593</b>	<b>120,7</b>	<b>365.330</b>	<b>119,6</b>	<b>100,0</b>	<b>2,1</b>	<b>TOTAL</b>
Albanija	1.132	183,2	1.922	152,3	0,5	1,7	<i>Albania</i>
Austrija	6.214	103,0	11.183	102,0	3,1	1,8	<i>Austria</i>
Belgija	957	131,8	2.338	152,5	0,6	2,4	<i>Belgium</i>
Bugarska	1.416	125,6	2.220	114,3	0,6	1,6	<i>Bulgaria</i>
Crna Gora	3.775	123,9	8.663	107,2	2,4	2,3	<i>Montenegro</i>
Češka	1.120	118,9	2.264	127,3	0,6	2,0	<i>Czech Republic</i>
Danska	802	161,7	2.171	184,0	0,6	2,7	<i>Denmark</i>
Estonija <sup>1)</sup>	46	-	155	-	0,0	3,4	<i>Estonia<sup>1)</sup></i>
Finska	415	156,0	772	160,5	0,2	1,9	<i>Finland</i>
Francuska	3.058	109,1	6.522	97,8	1,8	2,1	<i>France</i>
Grčka	998	157,2	1.742	141,1	0,5	1,7	<i>Greece</i>
Nizozemska	2.131	144,5	4.795	143,7	1,3	2,3	<i>Netherlands</i>
Hrvatska	34.914	115,0	74.860	115,1	20,5	2,1	<i>Croatia</i>
Irska	436	106,9	1.285	84,5	0,4	2,9	<i>Ireland</i>
Island	79	316,0	187	445,2	0,1	2,4	<i>Iceland</i>
Italija	9.147	103,4	19.492	109,7	5,3	2,1	<i>Italy</i>
Cipar <sup>1)</sup>	50	-	115	-	0,0	2,3	<i>Cyprus<sup>1)</sup></i>
Latvija <sup>1)</sup>	101	-	181	-	0,0	1,8	<i>Latvia<sup>1)</sup></i>
Litvanija <sup>1)</sup>	221	-	311	-	0,1	1,4	<i>Lithuania<sup>1)</sup></i>
Luksemburg	94	138,2	137	93,2	0,0	1,5	<i>Luxembourg</i>
Mađarska	1.702	137,8	3.282	145,7	0,9	1,9	<i>Hungary</i>
Makedonija B.J.R.	2.693	153,5	4.824	128,2	1,3	1,8	<i>FYR of Macedonia</i>
Malta <sup>1)</sup>	13	-	81	-	0,0	6,2	<i>Malta<sup>1)</sup></i>
Norveška	832	122,2	1.642	103,8	0,4	2,0	<i>Norway</i>
Njemačka	6.743	102,5	13.920	102,9	3,8	2,1	<i>Germany</i>
Poljska	5.202	143,3	9.920	129,1	2,7	1,9	<i>Poland</i>
Portugal	182	80,9	364	100,8	0,1	2,0	<i>Portugal</i>
Rumunjska	1.217	93,1	2.656	59,5	0,7	2,2	<i>Romania</i>
Rusija	1.095	129,9	4.951	117,2	1,4	4,5	<i>Russian Federation</i>
Slovačka	752	135,3	1.362	126,0	0,4	1,8	<i>Slovakia</i>
Slovenija	14.736	96,3	28.250	108,3	7,7	1,9	<i>Slovenia</i>
Srbija	26.925	116,0	58.762	110,9	16,1	2,2	<i>Serbia</i>
Španjolska	1.219	97,8	2.314	102,8	0,6	1,9	<i>Spain</i>
Švicarska (uključujući i Lihtenštajn) <sup>2)</sup>	1.758	-	3.366	-	0,9	1,9	<i>Switzerland (including Liechtenstein)<sup>2)</sup></i>
Švedska	1.415	105,0	3.473	102,4	1,0	2,5	<i>Sweden</i>
Turska	20.988	181,6	43.003	191,7	11,8	2,0	<i>Turkey</i>
Ujedinjeno Kraljevstvo	2.419	116,3	5.099	111,9	1,4	2,1	<i>United Kingdom</i>
Ukrajina <sup>1)</sup>	234	-	592	-	0,2	2,5	<i>Ukraine<sup>1)</sup></i>
Ostale europske zemlje <sup>1) 2)</sup>	798	59,3	2.176	73,1	0,6	2,7	<i>Other European countries <sup>1) 2)</sup></i>

**(nastavak)**  
(continued)

	DOLASCI Arrivals		NOĆENJA Nights				
	I - V 2013.	Indeksi Indices $\frac{I - V 2013}{I - V 2012}$	I - V 2013.	Indeksi Indices $\frac{I - V 2013}{I - V 2012}$	Struktura noćenja % Structure of nights %	Prosječan broj noćenja po dolasku Average number of nights by arrival	
Egipat	134	142,6	363	117,9	0,1	2,7	<i>Egypt</i>
Južnoafrička Republika <sup>3)</sup>	66	-	100	-	0,0	1,5	<i>South Africa <sup>3)</sup></i>
Ostale afričke zemlje <sup>3)</sup>	297	-	843	-	0,2	2,8	<i>Other African countries <sup>3)</sup></i>
Kanada	646	112,3	1.248	99,0	0,3	1,9	<i>Canada</i>
SAD	2.995	100,4	6.473	102,0	1,8	2,2	<i>USA</i>
Ostale sjeverno - američke zemlje <sup>3)</sup>	102	-	227	-	0,1	2,2	<i>Other Northern American countries <sup>3)</sup></i>
Brazil <sup>3)</sup>	564	-	1.027	-	0,3	1,8	<i>Brazil <sup>3)</sup></i>
Ostale zemlje Južne i Srednje Amerike <sup>3)</sup>	399	-	716	-	0,2	1,8	<i>Other Southern and Central American countries <sup>3)</sup></i>
Indija <sup>3)</sup>	90	-	201	-	0,1	2,2	<i>India <sup>3)</sup></i>
Iran	70	184,2	330	279,7	0,1	4,7	<i>Iran</i>
Izrael	356	114,1	600	104,0	0,2	1,7	<i>Israel</i>
Japan	1.244	99,4	1.775	94,0	0,5	1,4	<i>Japan</i>
Kina	1.386	131,0	1.905	113,7	0,5	1,4	<i>China</i>
Koreja, Južna <sup>3)</sup>	3.422	-	3.706	221,3	1,0	1,1	<i>Republic of Korea <sup>3)</sup></i>
Kuvajt <sup>3)</sup>	1.724	-	5.827	-	1,6	3,4	<i>Kuwait <sup>3)</sup></i>
Saudijska Arabija	579	283,8	1.271	192,9	0,3	2,2	<i>Saudi Arabia</i>
Ostale azijske zemlje <sup>3)</sup>	2.363	-	5.264	-	1,4	2,2	<i>Other Asian countries <sup>3)</sup></i>
Australija	909	101,3	1.789	108,5	0,5	2,0	<i>Australia</i>
Novi Zeland	80	57,6	139	57,4	0,0	1,7	<i>New Zealand</i>
Ostale zemlje Oceanije <sup>3)</sup>	138	-	174	-	0,0	1,3	<i>Other countries of Oceania <sup>3)</sup></i>

1) Od 2013. Estonija, Cipar, Latvija, Litvanija, Malta, i Ukrajina su izdvojene iz ostalih europskih zemalja te se prate samostalno.

2) Od 2013. Lihtenštajn je izdvojen iz ostalih europskih zemalja i prati se zajedno sa Švicarskom.

3) Od 2013. izdvojeni su iz ostalih izvanoeuropskih zemalja i prate se samostalno.

1) Since 2013. Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine have been detached from other European countries and are now observed separately.

2) Since 2013. Liechtenstein has been detached from other European countries and is now observed together with Switzerland.

3) Since 2013. have been detached from non - European countries and are now observed separately.

## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

## NOTES ON METHODOLOGY

Podaci o turističkom prometu (broj dolazaka i noćenja turista) prikupljeni su redovitim mjesečnim izvješćem (obrazac TU-11). Izvješća se sastavljaju na temelju evidencija u knjigama gostiju, pružanja smještajnih usluga turistima ili samo posreduju u pružanju tih usluga.

Data on turnover of tourists (number of tourist arrivals and tourist nights) are collected from regular monthly report (TU-11 form). Reports are usually made on the basis of reception records in guest books, entities and their parts engaged in organising and arranging of tourists.

**Turist** je svaka osoba koja u mjestu izvan svog prebivališta, provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista, radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, obitelji, poslova, javnih misija ili skupova.

**Tourist** is every person who, outside his place of permanent residence, spends one night in a hotel or some other accommodation facility for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting.

**Domaći turista** je svaka osoba sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini koja u nekom mjestu u Bosni i Hercegovini izvan mjesta svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista.

**Domestic tourist** is a person with permanent residence in the B&H who spends at least one night in a hotel or same other accommodation facility outside their place or residence.

**Strani turista** je svaka osoba koja u Bosni i Hercegovini nema stalno prebivalište, a provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili u drugom objektu za smještaj gostiju.

**Foreign tourist** is every person with permanent residence outside in B&H who temporarily resides in B&H and who spends at least one night in a hotel or same other accommodation facility.

**Prebivalište** je mjesto u kojem se osoba nastanila s namjerom da u njemu stalno živi.

**Residence** is a place where a person came with the intention of permanent stay.

### Znakovi

- nema pojave
- 0,0 podatak je manji od 0,05 upotrijebljene jedinice mjere
- \* ispravljen podatak

### Symbols

- no occurrence
- 0,0 value not zero but less than 0,05 unit of measure used
- corrected data

---

**Izdaje i tiska Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**

Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**

Elektronička pošta/E-mail : [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba) · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

**Odgovara ravnatelj: Zdenko Milinović**

Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

**Priopćenje priredili: Jasmina Omić**

Prepared by: Ms Jasmina Omić

**Lektor: Amra Kapetanović**

Language Editor: Ms. Amra Kapetanović

**Naklada: 150 primjeraka**

150 copies printed

**Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internetu.**

First Release data are also published on the Internet

---